



DA.3211-15/12

Załącznik nr 9 do SIWZ

UMOWA W SPRAWIE POWIERZENIA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

zawarta w dniuw Białymstoku pomiędzy:

Województwem Podlaskim (Wojewódzkim Urzędem Pracy w Białymstoku, ul. Pogodna 22, 15-354 Białystok, NIP 966-14-87-133) reprezentowanym przez:

Panią Janinę Mironowicz – Dyrektora Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Białymstoku,

zwanym dalej „Zamawiającym”,

a

.....,zwanym dalej „Wykonawcą”

Strony zawierają niniejszą Umowę o powierzeniu przetwarzania danych osobowych na rzecz realizacji projektu: „Działalność gospodarcza drogą do sukcesu”, Priorytet VI Rynek pracy otwarty dla wszystkich, Działanie 6.2 Wsparcie oraz promocja przedsiębiorczości i samozatrudnienia w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki na lata 2007 – 2013.

§ 1

Użyte w niniejszej umowie określenia oznaczają:

- 1) ustawa – ustawę z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002r. Nr 101, poz.926, z późn. zm.);
- 2) rozporządzenie – rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. Nr 100, poz.1024);
- 3) dane osobowe - dane osobowe, w rozumieniu ustawy, dotyczące uczestników projektu, które muszą być przetwarzane przez Wykonawcę w celu wykonania umowy nr z dnia
- 4) administrator danych osobowych – Instytucja Zarządzająca dla Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki;
- 5) przetwarzanie danych osobowych – jakiegokolwiek operacje wykonywane na danych osobowych, takie jak zbieranie, utrwalanie, przechowywanie, opracowywanie, zmienianie, udostępnianie i usuwanie, w zakresie niezbędnym do prowadzenia sprawozdawczości, monitoringu i ewaluacji na rzecz realizacji projektu;
- 6) dokument – dowolny nośnik, tradycyjny lub elektroniczny, na którym zapisane są dane osobowe;
- 7) pracownik – osobę świadczącą prace na podstawie stosunku pracy lub stosunku cywilnoprawnego;
- 8) projekt – projekt „Działalność gospodarcza drogą do sukcesu” realizowany w ramach Priorytetu VI Rynek pracy otwarty dla wszystkich, Działanie 6.2 Wsparcie oraz promocja przedsiębiorczości i samozatrudnienia w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki na lata 2007 – 2013;
- 9) Instytucja Pośrednicząca – Urząd Marszałkowski Województwa Podlaskiego;
- 10) Instytucja Zarządzająca – Ministerstwo Rozwoju Regionalnego.

§ 2

1. Zamawiający, działając w oparciu o uprawnienie wynikające z Uchwały Nr 70/872/2011 Zarządu Województwa Podlaskiego z dnia 13 grudnia 2011 r. w sprawie przyjęcia do realizacji projektu systemowego Wojewódzkiego Urzędu Pracy w Białymstoku, pt. „Działalność gospodarcza drogą do sukcesu” w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki na lata 2007 – 2013, Priorytet VI Rynek

pracy otwarty dla wszystkich, Działanie 6.2 Wsparcie oraz promocja przedsiębiorczości i samozatrudnienia, powierza Wykonawcy przetwarzanie danych osobowych na warunkach opisanych w niniejszej Umowie.

2. Przetwarzanie danych osobowych możliwe jest wyłącznie w celu realizacji umowy nr z dnia na rzecz realizacji projektu pt. „Działalność gospodarcza drogą do sukcesu”.
3. Wykonawca oświadcza, że zapoznał się z ustawą z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z dnia 2002r. Nr 101, poz. 926, z późn. zm.) oraz rozporządzeniem Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. Nr 100, poz. 1024) i przy przetwarzaniu danych osobowych będzie przestrzegał zasad w nich ujętych.
4. Wykonawca nie decyduje o celach i środkach przetwarzania powierzonych danych osobowych.

§ 3

1. Przetwarzanie danych osobowych jest dopuszczalne jeżeli osoba, której dane dotyczą wyrazi zgodę na ich przetwarzanie. Wzór oświadczenia uczestnika projektu stanowi załącznik nr 1 do niniejszej Umowy. Oświadczenia zbiera i przechowuje Zamawiający w swojej siedzibie.
2. Do przetwarzania danych osobowych mogą być dopuszczeni jedynie pracownicy Wykonawcy, posiadający imienne upoważnienie do przetwarzania danych osobowych w zbiorze Podsystem Monitorowania Europejskiego Funduszu Społecznego 2007.
3. Imienne upoważnienia, o których mowa w ust. 2 są ważne do dnia odwołania, nie później jednak niż do dnia 31 grudnia 2020 r. Upoważnienie wygasa z chwilą ustania zatrudnienia upoważnionego pracownika.
4. Zamawiający upoważnia Wykonawcę do wydania swoim pracownikom imiennych upoważnień do przetwarzania danych osobowych w zbiorze Podsystem Monitorowania Europejskiego Funduszu Społecznego. Wzór upoważnienia do przetwarzania danych osobowych w zbiorze Podsystem Monitorowania Europejskiego Funduszu Społecznego oraz wzór odwołania upoważnienia do przetwarzania danych osobowych w zbiorze Podsystem Monitorowania Europejskiego Funduszu Społecznego zawarty jest w Załączniku nr 2 i 3 do niniejszej Umowy.
5. Wykonawca będzie prowadzić ewidencję pracowników upoważnionych do przetwarzania danych osobowych w zbiorze Podsystem Monitorowania Europejskiego Funduszu Społecznego. Lista osób upoważnionych do przetwarzania danych osobowych będzie niezwłocznie przekazana Zamawiającemu.
6. Zakres danych osobowych możliwych do powierzenia przetwarzaniu Wykonawcy przez Zamawiającego określa szczegółowo załącznik nr 4 do niniejszej Umowy.

§4

1. Wykonawca przed rozpoczęciem przetwarzania danych osobowych zobowiązuje się do podjęcia środków zabezpieczających zbiór danych, o których mowa w art. 36-39 ustawy oraz rozporządzeniu.
2. Wykonawca zobowiązuje się do:
 - 1) zachowania poufności wszystkich danych osobowych, powierzonych mu w trakcie obowiązywania Umowy nr z dnia oraz dokumentów, uzyskanych w związku z wykonywaniem czynności objętych tą umową; obowiązek zachowania poufności wiąże Wykonawcę także po rozwiązaniu powyższej umowy;
 - 2) niewykorzystywania zebranych danych osobowych dla celów innych niż określone w umowie nr z dnia
3. Wykonawca jest zobowiązany do podjęcia wszelkich kroków służących zachowaniu w tajemnicy przez pracownika mającego dostęp do danych osobowych wszystkich informacji, jakie też uzyskał w związku z dostępem do tych danych.
4. Wykonawca zobowiązuje się niezwłocznie informować Zamawiającego o:
 - 1) wszelkich przypadkach naruszenia tajemnicy danych osobowych lub o ich niewłaściwym użyciu;

- 2) wszelkich czynnościach z własnym udziałem w sprawach dotyczących ochrony danych osobowych prowadzonych w szczególności przed Generalnym Inspektorem Ochrony Danych Osobowych, urzędami państwowymi, policją lub przed sądem.
5. Wykonawca zobowiązuje się do udzielenia Zamawiającemu, Instytucji Zarządzającej oraz Instytucji Pośredniczącej, na każde ich żądanie, informacji na temat przetwarzania wszystkich danych osobowych przez Wykonawcę, a w szczególności niezwłocznego przekazywania informacji o każdym przypadku naruszenia przez niego i jego pracowników obowiązków dotyczących ochrony danych osobowych.

§ 5

1. Wykonawca umożliwi Zamawiającemu, Instytucji Pośredniczącej, Instytucji Zarządzającej lub podmiotom przez nie upoważnionym, w miejscach, w których są przetwarzane powierzone dane osobowe, dokonanie kontroli, zgodności z ustawą, rozporządzeniem oraz niniejszą Umową. Zawiadomienie o zamiarze przeprowadzenia kontroli powinno być przekazane Wykonawcy co najmniej 5 dni kalendarzowych przed rozpoczęciem kontroli.
2. W przypadku powzięcia przez Zamawiającego, Instytucję Pośredniczącą lub Instytucję Zarządzającą wiadomości o rażącym naruszeniu przez Wykonawcę obowiązków wynikających z ustawy, rozporządzenia lub niniejszej Umowy, Wykonawca umożliwi Zamawiającemu, Instytucji Pośredniczącej lub Instytucji Zarządzającej dokonanie niezapowiedzianej kontroli, w celu o którym mowa w ust. 1.
3. Wykonawca jest zobowiązany do zastosowania się do zaleceń dotyczących poprawy jakości zabezpieczenia danych osobowych oraz sposobu ich przetwarzania, sporządzonych w wyniku kontroli przeprowadzonych przez Zamawiającego, Instytucję Pośredniczącą, Instytucję Zarządzającą lub przez podmioty przez nie upoważnione albo przez inne instytucje upoważnione do kontroli na podstawie odrębnych przepisów.
4. Wykonawca odpowiada za wszelkie szkody jakie powstały wobec Zamawiającego lub osób trzecich w wyniku niezgodnego z Umową, ustawą lub rozporządzeniem przetwarzania danych osobowych.

§ 6

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą Umową mają zastosowanie przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny (Dz. U. z 1964r. Nr 16, poz. 93 z późn. zm.), ustawy z dnia 29 sierpnia 1997r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002r. Nr 101, poz. 926, z późn. zm.) oraz rozporządzenia Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 29 kwietnia 2004r. w sprawie dokumentacji przetwarzania danych osobowych oraz warunków technicznych i organizacyjnych, jakim powinny odpowiadać urządzenia i systemy informatyczne służące do przetwarzania danych osobowych (Dz. U. Nr 100, poz. 1024).
2. Niniejsza Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania i jest zawarta na czas obowiązywania umowy nr z dnia
3. Integralną część niniejszej umowy stanowią:
 - 1) Załącznik nr 1: wzór oświadczenia uczestnika projektu;
 - 2) Załącznik nr 2: wzór upoważnienia do przetwarzania danych osobowych w zbiorze Podsystem Monitorowania Europejskiego Funduszu Społecznego;
 - 3) Załącznik nr 3: wzór odwołania upoważnienia do przetwarzania danych osobowych w zbiorze Podsystem Monitorowania Europejskiego Funduszu Społecznego;
 - 4) Załącznik nr 4: zakres danych osobowych uczestników biorących udział w projekcie, powierzonych do przetwarzania.
4. Niniejsza Umowa została sporządzona w 2 jednobrzmiących egzemplarzach: jeden dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.

.....
Zamawiający

.....
Wykonawca

Załącznik nr 1

Wzór oświadczenia uczestnika projektu



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



OŚWIADCZENIE UCZESTNIKA PROJEKTU

W związku z przystąpieniem do projektu pn. „Działalność gospodarcza drogą do sukcesu” oświadczam, że przyjmuję do wiadomości, iż:

- 1) administratorem moich danych osobowych jest Minister Rozwoju Regionalnego pełniący funkcję Instytucji Zarządzającej dla Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, mający siedzibę przy ul. Wspólnej 2/4, 00-926 Warszawa;
- 2) podstawę prawną przetwarzania moich danych osobowych stanowi art. 23 ust. 1 pkt 2 lub art. 27 ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (tekst jednolity: Dz.U. z 2002 r. Nr 101 poz. 926, ze zm.) – dane osobowe są niezbędne dla realizacji Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki;
- 3) moje dane osobowe będą przetwarzane wyłącznie w celu udzielenia wsparcia, realizacji projektu „Działalność gospodarcza drogą do sukcesu”, ewaluacji, kontroli, monitoringu i sprawozdawczości w ramach Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki (POKL);
- 4) moje dane osobowe zostały powierzone do przetwarzania Instytucji Wdrażającej/Instytucji Pośredniczącej – Urzędowi Marszałkowskiemu Województwa Podlaskiego, ul. Kardynała Stefana Wyszyńskiego 1 15-888 Białystok; beneficjentowi realizującemu projekt – Wojewódzkiemu Urzędowi Pracy w Białymstoku, ul. Pogodna 22, 15-354 Białystok, oraz podmiotom, które na zlecenie beneficjenta uczestniczą w realizacji projektu - (nazwa i adres ww. podmiotów). Moje dane osobowe mogą zostać udostępnione firmom badawczym realizującym na zlecenie Instytucji Zarządzającej POKL, Instytucji Wdrażającej/Instytucji Pośredniczącej lub beneficjenta badania ewaluacyjne w ramach POKL oraz specjalistycznym firmom realizującym na zlecenie Instytucji Zarządzającej POKL lub Instytucji Wdrażającej/Instytucji Pośredniczącej kontrole w ramach POKL;
- 5) podanie danych jest dobrowolne, aczkolwiek odmowa ich podania jest równoznaczna z brakiem możliwości udzielenia wsparcia w ramach Projektu;
- 6) mam prawo dostępu do treści swoich danych i ich poprawiania.

.....

MIEJSCOWOŚĆ I DATA

.....

CZYTELNY PODPIS UCZESTNIKA PROJEKTU

Załącznik nr 2

Wzór upoważnienia do przetwarzania danych osobowych w zbiorze Podsystem Monitorowania Europejskiego Funduszu Społecznego



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



UPOWAŻNIENIE Nr **DO PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W ZBIORZE PODSYSTEM** **MONITOROWANIA EUROPEJSKIEGO FUNDUSZU SPOŁECZNEGO 2007**

Z dniem 2012 r., na podstawie art. 37 w związku z art. 31 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, z późn. zm.), upoważniam do przetwarzania w zbiorze pod nazwą Podsystem Monitorowania Europejskiego Funduszu Społecznego 2007 danych osobowych uczestników projektu „Działalność gospodarcza drogą do sukcesu” realizowanego w ramach Priorytetu VI Rynek pracy otwarty dla wszystkich, Działanie 6.2 Wsparcie oraz promocja przedsiębiorczości i samozatrudnienia, Program Operacyjny Kapitał Ludzki na lata 2007 – 2013.

Upoważnienie obowiązuje do dnia odwołania, nie później jednak niż do dnia 31 grudnia 2020 r. Upoważnienie wygasa z chwilą ustania Pani/Pana* zatrudnienia w

.....
Czytelny podpis osoby reprezentującej Beneficjenta lub podmiot, który został do tego przez Beneficjenta umocowany, upoważnionej do wydawania i odwoływania upoważnień.

* niepotrzebne skreślić

Załącznik nr 3

Wzór odwołania upoważnienia do przetwarzania danych osobowych w zbiorze Podsystem Monitorowania Europejskiego Funduszu Społecznego



KAPITAŁ LUDZKI
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI
FUNDUSZ SPOŁECZNY



ODWOŁANIE UPOWAŻNIENIA Nr **DO PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W ZBIORZE PODSYSTEM** **MONITOROWANIA EUROPEJSKIEGO FUNDUSZU SPOŁECZNEGO 2007**

Z dniemr., na podstawie art. 37 w związku z art. 31 ustawy z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. z 2002 r. Nr 101, poz. 926, z późn. zm.), odwołuję upoważnienie do przetwarzania w zbiorze Podsystem Monitorowania Europejskiego Funduszu Społecznego 2007 danych osobowych uczestników projektu „Działalność gospodarcza drogą do sukcesu” realizowanego w ramach Priorytetu VI Rynek pracy otwarty dla wszystkich, Działanie 6.2 Wsparcie oraz promocja przedsiębiorczości i samozatrudnienia, Program Operacyjny Kapitał Ludzki na lata 2007 – 2013.

Upoważnienie obowiązuje do dnia odwołania, nie później jednak niż do dnia 31 grudnia 2020 r. Upoważnienie wygasa z chwilą ustania Pani/Pana* zatrudnienia w

.....
Czytelny podpis osoby reprezentującej Beneficjenta lub podmiot, który został do tego przez Beneficjenta umocowany, upoważnionej do wydawania i odwoływania upoważnień.

* niepotrzebne skreślić

Załącznik nr 4

Zakres danych osobowych uczestników biorących udział w projekcie „Działalność gospodarcza drogą do sukcesu” Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki, powierzonych do przetwarzania

Dane wspólne

Lp.	Nazwa
1	Tytuł projektu
2	Nr projektu
3	Priorytet, w ramach którego jest realizowany projekt
4	Działanie, w ramach którego jest realizowany projekt
5	Poddziałanie, w ramach którego jest realizowany projekt
6	Liczba osób niepełnosprawnych objętych wsparciem w ramach projektu
7	Liczba dzieci w wieku od 3 do 5 lat objętych wsparciem w ramach projektu

Dane uczestników projektów, którzy otrzymują wsparcie w ramach EFS

	Lp.	Nazwa	
		1	Imię
Dane uczestnika		2	Nazwisko
		3	Płeć
		4	Wiek w chwili przystępowania do projektu
		5	PESEL
		6	Wykształcenie
		7	Opieka nad dziećmi do lat 7 lub opieka nad osobą zależną
	Dane kontaktowe		8
		9	Nr domu
		10	Nr lokalu
		11	Miejscowość
		12	Obszar
		13	Kod pocztowy
		14	Województwo
		15	Powiat
		16	Telefon stacjonarny
		17	Telefon komórkowy
		18	Adres poczty elektronicznej (e-mail)
Dane dodatkowe		19	Status osoby na rynku pracy w chwili przystąpienia do projektu
		20	Rodzaj przyznanego wsparcia
		21	Data rozpoczęcia udziału w projekcie
		22	Data zakończenia udziału w projekcie
		23	Zakończenie udziału osoby we wsparciu zgodnie z zaplanowaną dla niej ścieżką uczestnictwa
		24	Przynależność do grupy docelowej zgodnie ze Szczegółowym Opiszem Priorytetów Programu Operacyjnego Kapitał Ludzki 2007-2013/zatwierdzonym do realizacji Planem Działania/zatwierdzonym do realizacji wnioskiem o dofinansowanie projektu
		25	Przynależność do mniejszości narodowej lub etnicznej
		26	Fakt bycia migrantem
		27	Fakt bycia osobą niepełnosprawną